

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

Session 2010

ESPAGNOL

Langue vivante 2

Série S

Durée : 2 heures

Coefficient : 2

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Ce sujet comporte 4 pages numérotées de 1 sur 4 à 4 sur 4.

Compréhension du texte	10 points
Expression personnelle	10 points

EL LEC

Están reunidos Gema, encargada de marketing, Anna, editora y Pol.

-Tu novela va a ser el primer libro de una nueva era – sentenció mi editora.

-¿De qué me estáis hablando?

5 -De momento va a ser un gran secreto que debe guardarse celosamente. Pero eres el autor y confiamos en tu discreción. Según ha podido saber Gema, las editoriales de la competencia¹ también están rumiando cómo empezar, pero quien da primero da dos veces y tu libro es perfecto para convertirse en la primera piedra de este proyecto de futuro. Gema, por favor, explícaselo.

10 -Bien. Hace unos años que trabajamos en diversos prototipos con una gran multinacional informática. Al fin lo hemos conseguido. Nosotros tenemos todos los derechos del LEC...Tu novela será el primer lanzamiento en edición digital. Un lanzamiento masivo.

-¿Edición digital?

15 -LEC. Libro Electrónico Comercial. Es como leer en un libro de verdad, de papel, la pantalla es especial para la lectura. La luz no cansa la vista. Tiene un formato estándar, de dimensiones de bolsillo, pero es liviano². Muy fácil de utilizar, cómodo, práctico... Va a ser un éxito, está garantizado. Vamos a revolucionar el sector del libro. Había que dar el
20 paso antes de que la competencia se nos adelantara. Somos conscientes de que habrá una etapa de transición que creemos que será muy corta, en la que coexistirán en el tiempo ediciones digitales y de papel, pero el progreso, el futuro, es imparable... Por eso elegimos *Alpha* para que se convierta en la primera novela en edición digital.
25 Naturalmente, también se distribuirá en Internet.

Mientras Gema hablaba con entusiasmo miré a Anna que, hacía rato, sobrevolaba con la mirada los tejados de Barcelona.

-Muy pronto tendremos un modelo del LEC...Tienes que verlo. Es realmente cómodo, práctico, fácil de utilizar. Incluso las tapas tendrán un
30 diseño especial, son pantallas con el título y el nombre, los créditos. Haremos un pequeño vídeo, tendremos que grabarte..., ya pensaremos en una fecha. De momento estamos buscando un escenario sugerente, ya te avisaremos. El libro digital tiene algunos servicios que pueden utilizarse mientras se lee: vídeos, hipertextos, diccionarios, música
35 especialmente diseñada para la obra, pueden escogerse varias versiones. El ritmo lo marca el propio usuario³ a medida que avanza páginas, capítulos...Hay imágenes, acceso a la web, y además crearemos una comunidad virtual de lectores de la novela en Internet donde se podrán compartir experiencias de lectura a tiempo real. Los

40 tiempos cambian, Pol. El libro en dos mil años se ha ido adaptando a cada época. Pero, naturalmente, lo que de verdad importa es la historia, el contenido, las palabras son las mismas, qué importa que estén esculpidas⁴ en piedra, madera, arcilla, papiro, pergamino, papel o energía... ¿No te parece magnífico?

45 -Sí, claro...

-Además, el nuevo libro electrónico tiene capacidad para almacenar cien novelas... Pero la tuya será la primera de la colección.

-No sé qué decir...

50 -Vamos a hacer una edición especial, estamos trabajando con diferentes traducciones simultáneas. El LEC tendrá la opción de reproducir la versión original de la novela en varios idiomas a la vez..., ¡la tuya encaja en el proyecto!

55 Gema seguía hablando con un discurso febril. Era una mujer de una tremenda inteligencia y olfato para las nuevas oportunidades de mercado, y aquel artilugio⁵ encendía su imaginación.

Me sentía aturdido, eran demasiadas noticias al mismo tiempo. ¿Una novela digital? ¿El primer Libro Electrónico Comercial? ¿Varias lenguas al mismo tiempo? ¿Música al ritmo de la lectura? No sabía qué pensar. Era todo demasiado nuevo.

Andreu Carranza, *Imprenta Babel*, 2009.

Notes :

1) La competencia : *la concurrence*.

2) Liviano = que pesa poco, ligero.

3) El usuario = *l'utilisateur*.

4) Esculpir : *sculpter*.

5) Un artilugio : *un outil*.

I - COMPRÉHENSION DU TEXTE (10 points)

- 1) Contesta citando dos elementos del texto.
¿Cuál es la profesión de Pol ?
- 2) Di si es verdadero o falso. Justifica cada respuesta citando el texto.
 - a) Van a publicar un libro esculpido en piedra. V/F
 - b) El LEC es una innovación radical. V/F
 - c) Son los únicos en trabajar en este proyecto. V/F
- 3) Apunta cinco frases que enumeran las ventajas del LEC.
- 4) ¿Ha evolucionado el libro a lo largo de los siglos? Entresaca la frase que lo justifica.
- 5) Elige en esta lista los adjetivos que califican la reacción de Gema y de Pol frente a este proyecto:
Infeliz – Dubitativo/a – Apasionado/a – Triste – Decepcionado/a – Perplejo/a – Enfadado/a – Entusiasta.
 - a) Gema (2 adjetivos)
 - b) Pol (2 adjetivos)
- 6) Traduire depuis “Gema seguía...” (l. 53) jusqu’à “...su imaginación.” (l. 55)

II - EXPRESSION PERSONNELLE (10 points)

Le candidat traitera au choix l'un des deux sujets suivants :

- 1) A tu parecer, ¿sólo tiene ventajas el libro electrónico? Justifica tu respuesta. (doce líneas)
- ou
- 2) Hubo muchos inventos a través de los siglos. Presenta uno que te parezca importante.
Argumenta en quince líneas.